



CEIBS

中欧陆家嘴国际金融研究院
CEIBS Lujiazui International Institute of Finance



中东欧「视界」 CEE HORIZON

2023 年第 1 期 | 总第 73 期

中欧陆家嘴国际金融研究院

罗马尼亚 布拉索夫



中东欧「视界」 CEE HORIZON

2023 年第 1 期 | 总第 73 期

2023 年 1 月 31 日

出版：中东欧经济研究所

中东欧经济研究所

中东欧经济研究所是由中国—中东欧基金、中欧国际工商学院联合发起成立的研究机构，内设于中欧陆家嘴国际金融研究院。

研究所定位为专业、开放的现代化智库，旨在通过对中东欧地区国家的宏观观经济、金融市场、产业发展、贸易投资、热点问题、人文知识等进行介绍、解读、分析，向中国—中东欧基金、中欧国际工商学院等机构的合作伙伴分享信息资讯，向国家有关部门针对中东欧国家合作提供研究支持。

注：本刊物旨在为读者提供关于中东欧国家及相关国家最新的多样化资讯，所摘译文章不代表本刊物观点。部分文章的标题有改动。



中东欧「视界」

CEE HORIZON

01 读图

- 01 阿尔巴尼亚通过美国 SpaceX 公司发射两颗卫星
- 02 北马其顿小镇以狂欢节传统庆祝东正教新年

03 数据

- 03 罗马尼亚 2022 年全年电动车销量首次突破 1 万辆

04 言论

- 04 波兰总理：不应在通胀高企时加入欧元区
- 04 匈牙利外交部国务秘书：匈牙利现无法摆脱对俄罗斯天然气和石油的依赖

05 财讯

- 05 波兰科学家发明新型高效电池
- 06 匈牙利政府收购沃达丰匈牙利子公司
- 07 保加利亚政府批准未来 30 年的能源愿景
- 07 黑山将新建三座光伏电站
- 08 贝尔格莱德是西巴尔干地区生活成本最高的城市

09 二八纵览

- 09 中东欧部分国家在全球制造业风险指数方面的排名

10 丝绸之路

- 10 希腊受邀成为 2023 年中国国际酒业博览会主宾国

11 万花筒

- 11 中东欧国家的八道特色美食

波兰 弗罗茨瓦夫视图



中东欧「视界」

CEE HORIZON



01 Pictures

- 01 Albania Launches 2 Satellites through SpaceX in U.S.
- 02 Village in North Macedonia Celebrates Orthodox New Year by Carnival

03 Data

- 03 E-Autos Sales Volume in Romania Topped 10,000 in 2022

04 Opinions

- 04 Polish PM: Not to Join Eurozone When Inflation is High
- 04 State Secretary of Hungarian Ministry of Foreign Affairs and Trade: Hungary Cannot Get Rid of Reliance on Russian Gas and Oil Now

05 Economic and Financial Information

- 05 Polish Scientist Invented New High Efficiency Battery
- 06 Hungarian Government Acquired Vodafone Hungary
- 07 Bulgarian Government Approved Energy Vision for Next 30 years

- 07 Montenegro to Build Three New Photovoltaic Power Plants

- 08 Belgrade is the Most Expensive City to Live in the Western Balkans

09 Bird's Eye over CEE

- 09 Ranking of Selected CEE Countries in Global Manufacturing Risk Index

10 Silk Road

- 10 Greece Will be Guest of Honor at 2023 China International Wine Expo

11 Kaleidoscope

- 11 Eight Specialties of CEE Countries

阿尔巴尼亚通过美国 SpaceX 公司发射两颗卫星¹

2023
01/03



图 1：阿尔巴尼亚发射卫星（1）



图 2：阿尔巴尼亚发射卫星（2）

2023 年 1 月 3 日，阿尔巴尼亚总理埃迪·拉玛在其社交媒体账户上宣布：“猎鹰 9 号火箭刚刚从美国佛罗里达州卡纳维拉尔角发射，SpaceX 运输机 6 号的联合任务将我国的卫星——阿尔巴尼亚 1 号和 2 号——运送至太空。”

同时，阿国防部长尼科·佩莱西（Niko Peleshi）表示，“这是通过（与美国签署的）合同实现的，我们可以独家使用这两颗卫星，为期三年，用于监测我国领土，提升我

国使用卫星服务技术和专业能力，处理地理空间信息，提供成像产品及其他服务。”

阿总理拉玛认为，拥有这两颗卫星后，阿政府可以更好地打击国内的违章建筑。这两颗来自 150 公里外的眼睛将探测阿国境内的违章建筑，有助于政府制止违章行为。

北马其顿小镇以狂欢节传统庆祝东正教新年²

每年1月13日，在北马其顿西部小城维夫查尼（Vevcani）都会举办一次狂欢节。此节日是东正教的圣巴西尔（St. Basil）日，系东正教礼仪所遵循的儒略“旧历”中的新年。据说，维夫查尼狂欢节已有1400年的历史。

狂欢节当天，来自北马其顿各地的参与者从古老的异教信仰、仪式和政治时事中寻找灵感，并专门制作各种面具和奇装异服，蜂拥至大街上狂欢。



图 3：北马其顿维夫查尼狂欢节（1）



图 4：北马其顿维夫查尼狂欢节（2）



图 5：北马其顿维夫查尼狂欢节（3）

数据

罗马尼亚 2022 年全年电动车销量首次突破 1 万辆³

2023
01/06

据罗马尼亚最大汽车销售在线平台 Autovit.ro 发布的报告称，罗马尼亚 2022 年全年电动车销量首次突破 1 万辆大关。同时，2022 年罗新车注册量较 2021 年增长 7%，也超过了 2020 年的注册量。

Autovit 表示，得益于 Rabla Plus 项目，罗电动汽车销量今年再创佳绩。与 2021 年相比，2022 年罗电动汽车的销量提高了三倍，雷诺集团旗下达契亚品牌电动车 Dacia Spring 车型在销量最好的几个月里占据了罗马尼亚超过 50% 的电动汽车市场份额，2022 年是 Dacia Spring 的第一个完整销售年。

Autovit 认为：“买家正倾向于转向环保或节能车型，而柴油发动机汽车的销量在减少，2022 年柴油发动机汽车在所有新车销量中的占比不足 15%。”

新车市场在整个汽车领域表现亮眼，2022 年罗新车注册量达到 129,328 辆，较 2021 年增长 7%。其中，上半年，罗马尼亚的新车注册量增幅一度领跑全欧盟。2022 年 1 月至 6 月，罗马尼亚的新车注册量达 58,712 辆，比去年同期增长 23%。

不过，与疫情前相比，罗新车市场仍较 2019 年下降了 20%，这意味着整个市场销售减少了近 3.3 万辆。

2022 年罗马尼亚最畅销的车型是 Dacia Logan，紧随其后的是罗本土生产的其他车型：Duster、Sandero、Spring 和福特彪马（Ford Puma），再之后则依次为现代

途胜、丰田卡罗拉、斯柯达明锐、达契亚慢跑者（Jogger）和丰田 C-HR。

值得一提的是，2022 年部分中国品牌的电动车开始在欧洲上市，这些品牌也同时在罗马尼亚市场销售。

2022 年，罗马尼亚进口二手车市场是下降幅度最大的细分市场。2022 年，罗马尼亚从国外进口的车辆有 325,062 辆，比 2021 年减少了 18%。

“2022 年，罗马尼亚二手车注册数量创 6 年来新低。二手车销量下降的主要原因是汽车销售平台库存严重不足，导致交易价格攀升。”

与 2019 年相比，2022 年进口二手车注册量减少了近 12 万辆。

报告还显示，2022 年罗马尼亚重新注册车辆达 622,583 辆，与 2019 年持平，仅比 2021 年减少 5%。由于新车市场放缓，进口二手车库存减少，2021 年罗国内二手车交易出现爆炸式增长，比 2020 年增长 14%。实际上，就重新注册量而言，2021 年是罗马尼亚历史上最好的一年，共有 655,804 辆二手车进行了重新注册。

2022 年，在罗马尼亚最大的汽车销售在线平台 Autovit.ro 上的挂牌车辆总价值超过 40 亿欧元，比 2021 年增长 13%。挂牌最多的是价值在 1 万欧元至 2.5 万欧元之间的汽车（31%），其次是价值在 5000 欧元至 1 万欧元之间的汽车（26%）以及低于 5000 欧元的汽车（22%）。

言论

波兰总理：不应在通胀高企时加入欧元区⁴

2023
01/10

波兰总理莫拉维茨基表示，克罗地亚加入欧元区后的物价上涨可以视为是对波兰的警示。

莫拉维茨基在1月10日的新闻发布会上称，1月1日克罗地亚正式启用欧元，随后该国燃料、消费品和服务价格迅速上涨。

莫拉维茨基指出“在通货膨胀如此之高的情况下选择加入欧元区无异于火上浇油，这也是对所有迫切期望波兰加入欧元区的人所发出的警示。”

根据波兰与欧盟签署的协定，波兰承诺将采用欧元，

但可以自行设定具体实施日期。尽管一些经济学家和商业团体均认为采用欧元将有利于波兰的经济发展，但波兰现政府却一直反对放弃兹罗提。

莫拉维茨基还驳斥了反对派的说法，即现任政府对波兰的高通胀负有主要责任。他辩称，物价上涨是俄乌冲突带来的后果。

“任何有常识的人都清楚，本轮通胀是外部输入性的，通过进口传导至波兰，与俄乌冲突密切相关。”

他强调，若波兰现在引入欧元，将进一步推高本国通胀。

匈牙利外交部国务秘书：匈牙利现无法摆脱对俄罗斯天然气和石油的依赖⁵

2023
01/15

匈牙利议员兼外交部国务秘书托马斯·门采尔(Tamas Menczer)表示，匈牙利无法迅速取代从俄罗斯进口的石油和天然气。

门采尔称，为匈牙利每年提供大部分天然气供应的土耳其溪天然气管道和持续从俄罗斯进口石油是该国能源安全的两个基本保障。

他还澄清道：“来自俄罗斯的天然气占匈牙利天然气消费量的85%，来自俄罗斯的石油占匈牙利石油需求量的65%。这不是一夜之间就能改变的。”另一方面，尽管匈

牙利正在不断寻求解决方案，以便使能源供应多样化，但近在眼前的现实是每一种替代能源均存在诸多不利因素。

“专家们提出了三种使匈牙利能源供应多元化的可能：一是提高克罗地亚液化天然气终端的产能；二是开采罗马尼亚的Neptun气田；三是从阿塞拜疆进口天然气。”但这三种方案“均需要投入大量资金和时间来配套完善相关基础设施建设，因此俄罗斯的天然气暂时仍无可替代。”

财讯

波兰科学家发明新型高效电池⁶

2023
01/09

波兰科学家与立陶宛和白俄罗斯专家合作开发了一种新型高效电池，计划将于不久后装载于手机。该电池充满电只需不到 8 分钟，按日均一次充电次数，电池寿命将长达 68 年。

技术专家马切伊·卡维茨基（Maciej Kawecki）博士称，这种新的薄膜锂离子电池将带来行业的颠覆性变革，已日益受到各大公司的关注。

卡维茨基博士表示：“如果每天充电一次，电池寿命将达 68 年，且电池质量持续稳定。根据手机的不同类型，

电池充满电只需要 4 到 8 分钟不等，且电池在零下 40 摄氏度到 170 摄氏度之间都能保持全面运转。”

新型电池极薄，重量很轻。由于采用了先进技术，其生产成本比目前技术下最便宜的电池还要低 150 倍。制造商称其已开发了一种具有成本效益和可扩展的方法，通过高密度等离子体增强真空蒸发来制造薄膜电池，并申请了相关专利。

该高效电池将在波兰南部的一家工厂生产，初期产量预估为每年 4 万块电池。首批产品将于 2023 年年底上市。



波兰 格但斯克老城

匈牙利政府收购沃达丰匈牙利子公司⁷

2023
01/10

匈牙利经济发展部长马尔通·纳吉 (Márton Nagy) 宣布, Corvinus Nemzetközi Befektetési Zrt. 将代表匈牙利政府收购沃达丰匈牙利子公司 49% 的股份。沃达丰匈牙利子公司表示, 他们将继续致力于为客户提供全面、高效、卓越的经验, 并服务匈牙利的数字化发展。

Corvinus Nemzetközi Befektetési Zrt. 公司、Antenna Hungária Zrt. 公司 (它是 4G Nyrt 公司的子公司) 与 Vodafone Europe BV 签署了关于收购沃达丰匈牙利子公司的协议。根据他们发布的公告, 这项价值 6600 亿欧元 (约合 16.6 亿欧元) 的交易将使 Antenna Hungária 公司获得这家匈牙利第二大电信公司 51% 的股份, 而 Corvinus Nemzetközi Befektetési Zrt. 公司将从 Vodafone Europe BV 收购剩余的 49% 的间接所有权。

该交易被描述为自匈牙利经济转型以来规模最大的企业收购案例。匈经济发展部长纳吉表示, “在遭受战争和经济制裁影响的经济形势下, 我们决不能放弃进一步加强匈牙利经济竞争力和独立性的努力。政府的首要任务是确保继银行、能源和媒体行业之后, 在保险和电信等具有国家战略意义的行业建立起国家占据多数所有权的所有制结构。这就是收购沃达丰匈牙利公司的意义, 这将进一步强化我国的主权。”

同时, 根据纳吉部长的说法, 此次收购将在匈牙利电信领域创建一个由匈牙利人拥有的、市场领先的、“国家冠军”式的集团公司, 以应对 21 世纪的数字化挑战、提高国家的竞争力, 并为家庭和企业客户提供出色而优质的服务。

沃达丰匈牙利公司是匈牙利电信市场的第二大企业, 为 380 多万住宅和企业用户提供移动通信、电视、宽带互联网和固定电话服务, 拥有 3000 多名员工。

这项交易引起了匈牙利国内外的广泛关注。据路透社报道称, 该交易将巩固总理维克多·欧尔班 (Viktor Orbán) 对电信行业的控制。匈牙利反对党则批评这项收购, 认为在能源和食品价格飞涨、教师工资尚未按计划发放的情况下, 政府不该动用资金进行这样的收购交易。

然而, “基本权利中心”的一位高级分析师托马斯·平德洛赫 (Tamás Pindroch) 指出, 每个匈牙利人都应该清楚, 收购沃达丰匈牙利子公司这样的大型公司, “将使我们共同的国家更加强大, 我们作为匈牙利人会更加富有”。周一, 他在自己的脸书页面上写道, 如果一个国家能够在经济上自力更生, 那么它就拥有主权和自主行动能力。如果法国政府甚至可以在其他国家投资于水务公司和能源供应商, 那么匈牙利政府也自然有权在本国电信领域拥有公司的股份, 这对国家安全和发展 21 世纪新技术来说也很重要。

平德洛赫认为, 反对党不同意这项收购, 是因为其之前已经卖掉了国家的一切, 包括布达佩斯的费伦茨·李斯特国际机场 (原名 Ferihegy 机场), 如今的青民盟政府打算回购它。这位分析家还指出, 在能源危机期间, 国家决定回购匈牙利石油和天然气公司 (MOL) 时, 反对党也不同意, 如今, MOL 公司是匈牙利经济的巨大资产。

保加利亚政府批准未来 30 年能源愿景⁸

2023
01/18

保加利亚政府部长会议批准了该国 2023-2053 年国家电力行业发展战略愿景。该愿景希冀保加利亚成为东南欧电力生产和出口的领导者。该文件设想，到 2030 年仍然使用褐煤发电，而后到 2038 年逐步减少和淘汰褐煤。

保加利亚将建造四个新的核反应堆，以取代被取消的能源产能。其中两座新的核反应堆将建在 Kozloduy 核电站厂区，另两座将建在 Belene，同时希望发展光伏和提高风力发电能力。

此外，未来的关键因素是生产氢气能源，以减少保加利亚对进口天然气的依赖。根据估计，实施新能源战略愿景中的所有项目需要的投资成本约为 460 亿欧元。

该文件还预测，到 2030 年将增加 7 吉瓦的太阳能光伏发电站和 2 吉瓦的风力发电站，到 2050 年将增加 12 吉瓦的太阳能光伏和 4 吉瓦的风力发电站。在储能领域，该愿景规定，到 2030 年扩大 Chaela 抽水蓄能电站，到 2035 年建设 1 吉瓦的新抽水蓄能设施，到 2030 年引进 600 兆瓦的电池储能，到 2050 年引进 1.5 吉瓦的季节性储能系统。

黑山将新建三座光伏电站⁹

2023
01/11

三家公司宣布将在黑山投资数亿欧元，计划在 Rožaje、Šavnik 和 Cetinje 新建三座太阳能光伏发电站和一座风力发电场。黑山最近降低了太阳能电池板的增值税，并预计太阳能发电量将在今年达到峰值。

BSD Mont 公司计划与来自匈牙利的商业伙伴合作，在 Rožaje 市建造一座太阳能光伏发电站和一座风力发电场。这家总部位于波德戈里察的公司向 Agrobisernica 公司购买了部分土地作为新项目的储备用地。据估计，该公司在黑山东部的投资总额将超过 2 亿欧元，并创造 50 个就业岗位。

据 Rožaje 广播电台报道，黑山副总理兼资本投资部部长埃尔文·伊布拉希莫维奇（Ervin Ibrahimović）认为新投资将直接提高 Rožaje 市民的收入水平。

总部位于科托尔的 Sunrise Europe 公司计划在 Šavnik 新建一座太阳能光伏发电站，具体将设在 Dubrovsko 和 Duži。应该公司律师米洛什·科姆奈尼奇（Miloš Komnenich）的要求，黑山政府发布了关于城市规划和技术条件的一系列筹备要求。根据该公司的分析，Šavnik 新建的太阳能光伏发电站的最大容量预计为 220MW。

另一座太阳能光伏园区计划落户于 Prediš 市的采蒂涅（Cetinje）。黑山政府报道称，来自波德戈里察的 Obnovljivi Izvori Energije 公司已就该项目的城市化和技术条件进行了询洽。

该项目的装机容量为 225MW，占地面积达 440 公顷。项目建成后，年发电量可达 306.2 吉瓦时。

黑山政府最近将销售、安装和进口太阳能电池板的增值税从 21% 下调至 7%。最近的法律修正案亦简化了 1MW 太阳能发电站的审批程序，以豁免获取城市规划和技术要求的义务。

这将为黑山光伏发电项目带来强劲动能，预计黑山的太阳能发电量可以从 3.8 GWh 提高到 41 GWh，增长十倍以上。

贝尔格莱德是西巴尔干地区生活成本最高的城市¹⁰

2023
01/10

根据 Numbeo 网站的分析，贝尔格莱德的生活成本是纽约的 42.5%。

继贝尔格莱德之后是黑山的布德瓦和阿尔巴尼亚的地拉那。尽管从整个欧洲来看，地拉那的生活成本很低，但就当地人口和收入水平来说，其总体生活成本仍然较高。

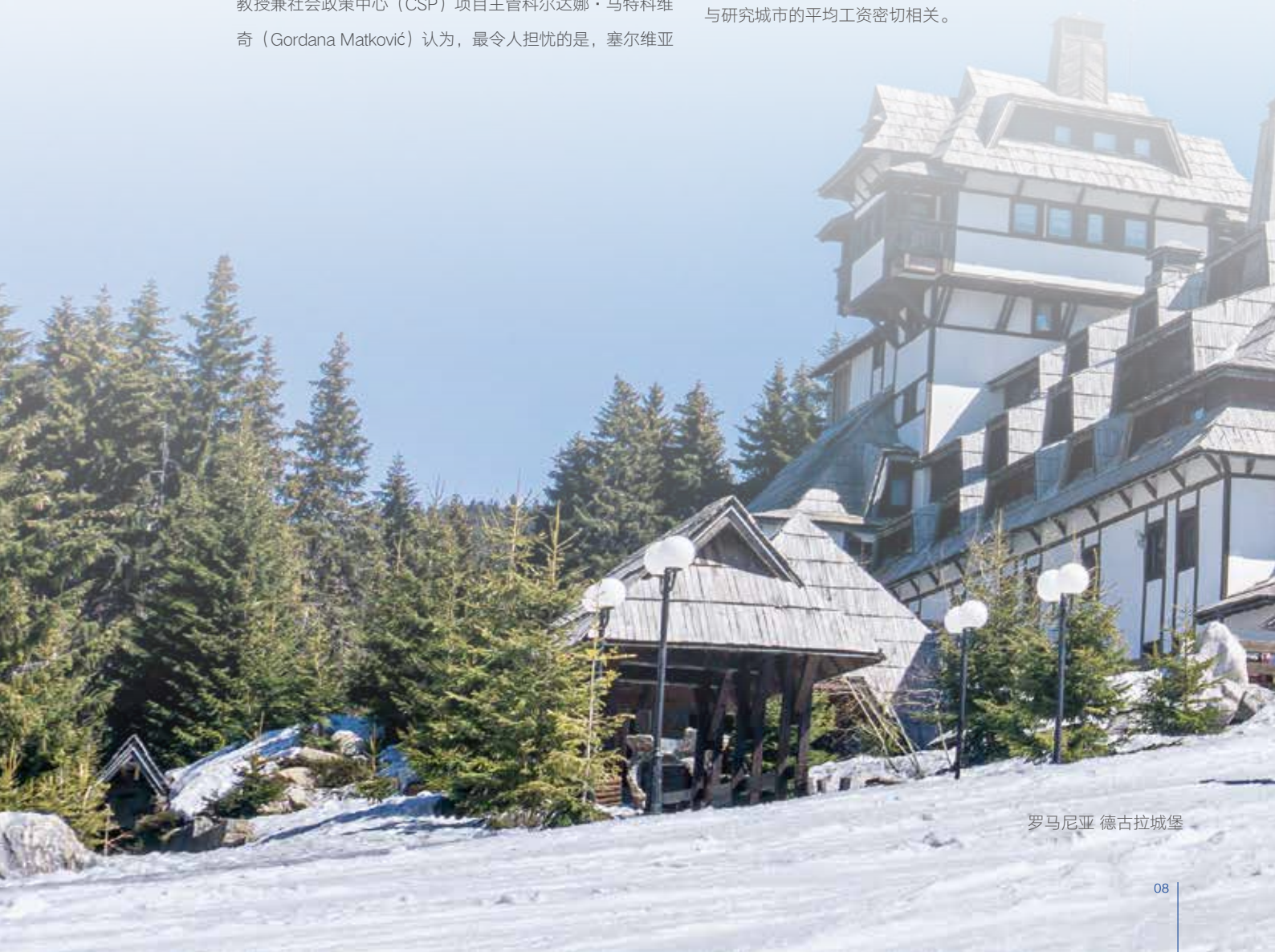
Numbeo 网站还提供了世界各地日常生活成本的概览，列出了世界上生活成本最昂贵和最便宜的城市。在西巴尔干地区，普里什蒂纳是欧洲生活成本最低的城市之一，其次是塞尔维亚的尼什、罗马尼亚的克拉约瓦和波黑的图兹拉市。

贝尔格莱德城市大学经济、金融和行政学院（FEFA）教授兼社会政策中心（CSP）项目主管科尔达娜·马特科维奇（Gordana Matković）认为，最令人担忧的是，塞尔维亚

家庭的基本生活开支占所有家庭开支的 50% 到 60%。而贝尔格莱德的生活和开支在很大程度上取决于自有住房还是租赁住房。

“数据不仅体现了生活成本，还体现了租赁住房价格，很明显，贝尔格莱德的住宅租赁价格相对更高。从这一角度看，生活成本在很大程度上取决于居民是自有住房还是租赁住房。”

遗憾的是，该研究几乎没有涉及基本食品以外的领域。马特科维奇指出，该研究还采集了网球或健身俱乐部会员的费用数据，但低收入人群往往不会把工资花在体育锻炼和健身身上。研究结果还显示，包括租赁住房在内的这些生活成本与研究城市的平均工资密切相关。



罗马尼亚 德古拉城堡



二八纵览

中东欧部分国家在全球制造业风险指数方面的排名¹¹

2022
12/21

戴德梁行（Cushman & Wakefield）房地产咨询公司发布了“2022 全球制造风险指数”最新报告。针对全球制造业最有利的地点进行了评估，涵盖欧洲、美洲和亚太区的 45 个国家。其中，该指数涵盖的中东欧国家有波兰、捷克、匈牙利、斯洛伐克、罗马尼亚、保加利亚、希腊和立陶宛。

该指数考察各国制造业的运营条件、制造成本和抗风险能力，对这三项指标赋予不同的权重，并按照基准情况、成本情况和抗风险情况对各个国家进行排名，分别把 45 个国家分成四个梯队。

根据该指数排名，在基准情况下，波兰、捷克、匈牙利和斯洛伐克属于全球第一梯队，保加利亚、罗马尼亚和立

陶宛属于第二梯队，希腊属于第三梯队，他们均领先于德国、法国、挪威、瑞士等西欧和北欧国家。

在成本情况下（成本越低的国家，排名越靠前），波兰属于第一梯队，保加利亚、斯洛伐克、匈牙利、捷克、罗马尼亚和立陶宛属于第二梯队，希腊属于第三梯队，他们均领先于上述西欧国家。

在风险情况下（经济和政治风险越低的国家，排名越靠前），捷克、波兰属于第一梯队，斯洛伐克和保加利亚属于第二梯队，立陶宛、匈牙利和罗马尼亚属于第三梯队，希腊属于第四梯队，他们均领先于巴西和阿根廷。

丝绸之路

希腊受邀成为 2023 年中国国际酒业博览会主宾国¹²

2023
01/13

第 18 届中国国际酒业博览会将于 2023 年 4 月在四川泸州举行，这是中国西部地区最具权威的酒类展览会。希腊将成为本届国际酒业博览会的主宾国。

该展会每年聚集国内外知名参展商，签约金额超过 50 亿欧元。为推动中国酒类产业与世界酒类产业融合发展做出了巨大贡献。

2018 年，约有 1200 家企业、5000 个产品参展，参观人数超过 300 万人次。2022 年，尽管受疫情影响，参展商数量仍然达到了 1100 家，2022 酒业博览会的主宾国为阿根廷。

随着世纪疫情逐步散去，预计本届博览会的参展企业及参观人数将远超过去年。

希腊驻华大使埃夫耶尼奥斯·卡尔佩里斯 (Evgenios Kalpyris) 在使馆会见了到访的泸州市政府代表团，并正式接受希腊成为本届博览会的主宾国。他表示，希腊代表团将通过本届博览会由希腊担任主宾国之机，与中国生产商和各专业人士以及中国西部建立起更广泛的关系并加强人文交流。

万花筒

中东欧国家的八道特色美食

在中东欧国家，有不少独具特色的美食，不仅受到本国人民的喜爱，也受到世界各国人民的追捧，其中一些美食甚至还成为所在国家的象征。

01 匈牙利牛肉汤 (Goulash)



图 6：匈牙利牛肉汤（1）¹³

这道菜，可以说是中东欧国家在中国最有名的菜肴了，因为它曾在上世纪 60 年代中国与苏联就共产主义论战时被推上了风口浪尖。当时，这道菜的菜名叫“土豆烧牛肉”。

1964 年 4 月 1 日，时任苏共中央第一书记的赫鲁晓夫出访匈牙利，他在布达佩斯的一家电机厂演讲时提到：“……到了共产主义社会，匈牙利人民就可以经常吃到‘Goulash’了……”。当时新华社《参考消息》编辑部的记者们将“Goulash”翻译成“土豆烧牛肉”。这种译法一经报道便在中国国内引起了轩然大波：赫鲁晓夫竟然把“福利共产主义”说成是“一盘土豆烧牛肉的好菜”，简直不可理喻。1965 年秋天，毛泽东主席更是写下了脍炙人口的寓言体诗词《念奴娇·鸟儿问答》，其中用诙谐的、口语化的笔法，对赫鲁晓夫进行了尖刻的嘲讽，揭露了他篡改马列主义、歪曲共产主义的卑劣行径。

实际上，Goulash 的匈牙利语名称是 Gulyás，是极具匈牙利民族特色的、以牛肉、土豆、番茄、甜椒粉等为原料制作的一种浓汤，如今中国人通常把它翻译成“匈牙利牛肉汤”。

据说，这道菜肴与匈牙利人祖先的游牧生活密切相关。那时，牧牛人经常需要在外放牧，夜间来不及回家，就常常用柴火架起大铁锅烧肉炖汤，然后喝下热乎乎的肉汤，瞬间就能赶走饥饿和寒冷。



图 7: 匈牙利牛肉汤 (2) ¹⁴

02 罗马尼亚酸菜肉卷 (Sarmale)



图 8: 罗马尼亚酸菜肉卷 (1) ¹⁵

这道菜在罗马尼亚文化中具有非常重要的地位，它不仅是一道美食，更具有重要的文化内涵。它是罗马尼亚家庭聚餐不可或缺的美食菜肴，通常在重要节日和家庭聚会时都会出现。在这些场合中，罗马尼亚人聚在一起制作和享用白菜肉卷，这使其成为罗马尼亚家庭聚会的典型符号。

酸菜肉卷的基本做法是：先准备肉馅料，一般是猪肉和羊肉混合，并加入少量米饭，然后将这些馅料铺到酸菜叶上，像卷饼一样把酸菜叶卷成长条状。之后，把卷好的菜放入锅中，加上足够的水和调料，煮沸后转小火炖煮一段时间入味，就可以食用了。



图 9: 罗马尼亚酸菜肉卷 (2)¹⁶

类似做法的食物在其他中东欧国家也有，只是名称不同，各国使用的食材大多都是酸菜或者大白菜叶以及肉馅，比如在波兰，这样的菜肴叫 Goląbki，在立陶宛叫 Balandėliai，在塞尔维亚、保加利亚和北马其顿叫 Sarma (сарма)，在阿尔巴尼亚叫 Sarme。其中，在后面几个国家的名称极为相近，这主要是因为 Sarma 一词源自土耳其语，意思是“塞满的”。

03 波兰饺子 (Pierogi)

在波兰，饺子 (Pierogi) 一词的斯拉夫语词根“pir”表示欢宴的意思，“rogi”是犄角的意思（这里是复数形式，单数是“róg”），也就是“Pierogi”的原意是“欢宴时吃的角”¹⁷；有一种说法认为，中国饺子的起源也跟“角”有关系，可见，波兰人和中国人在给饺子起名时想到的元素基本上是相同的。而且，与中国人类似，波兰人对本国的饺子怀有特殊感情，因为饺子通常由祖母和母亲在家里制作，其代表家庭的温暖、和谐。



图 10: 波兰饺子 (1)¹⁸

那么波兰饺子与中国饺子有什么不同呢？最大的不同就是，对中国人而言，波兰饺子的馅料可谓令人大开眼界，基本上可分为咸味和甜味两大类。其中，常见的咸味馅料包括酸菜馅、奶酪土豆馅和白奶酪馅（twaróg），常见的甜味馅料主要是水果馅，如蓝莓、草莓等，当然，其它各种肉馅的波兰饺子也很常见。另外，波兰饺子的食用方法也和中国截然不同，人们不是蘸醋等酱料吃的，而是在饺子上淋撒黄油、酸奶油、肉末或洋葱后吃¹⁹。



图 11：波兰饺子（2）²⁰

04 希腊的菲达奶酪（Feta cheese）

菲达奶酪是希腊的一种传统奶酪，使用绵羊奶和山羊奶制成，具有特殊的口感和香味。其历史可以追溯到古希腊时期，并在希腊古典文学作品中多次出现，最早是在荷马的《奥德赛》中首次提到，其中写道：独眼巨人波吕斐摩斯在山洞里储藏了大量羊奶和羊奶酪（也就是菲达奶酪），因此它在希腊的饮食文化中具有重要地位，也成为地中海特色美食的代表性食品之一。一般而言，菲达奶酪用来搭配沙拉，也有人把它当做点心单独食用或搭配葡萄酒食用。



图 12：配沙拉的菲达奶酪（1）²¹



图 13：配沙拉的菲达奶酪（2）²²

菲达奶酪是希腊的象征，也正是因为其在希腊饮食文化中的重要地位，希腊农业部于 2020 年 6 月 17 日正式要求欧盟就丹麦涉嫌仿制希腊菲达奶酪的行为采取法律行动，因为菲达羊乳酪拥有欧盟颁发的“地理标示保护标志”，是希腊特产，而丹麦政府却拒绝遵循欧盟的地理保护规定，竟然允许丹麦的制造商生产仿制的菲达乳酪并出口到非欧盟国家。由于证据确凿，欧盟法院于 2022 年 7 月 14 日裁定，丹麦政府确实违反了欧盟法律²³。可见希腊人为了捍卫自己的菲达奶酪真是义无反顾。

05 保加利亚国旗沙拉（Shopska Salad）

保加利亚国旗沙拉（Shopska Salad）的名字取自保加利亚西部的 Shopi 地区，位于保加利亚东南部。这道菜有红色、绿色和白色三种颜色，恰好是保加利亚国旗的颜色。



图 14：保加利亚国旗沙拉²⁴



图 15: 保加利亚国旗²⁵

20 世纪 60 年代，这道沙拉由保加利亚国家旅游公司的顶级厨师首创，其作为招牌菜在保全国各地的酒店展示和出售，受到了保加利亚国内外游客的普遍青睐。如今，保加利亚厨师在社会主义时期创作的其他菜肴几乎都被人们遗忘了，唯有这道充满爱国主义情怀的菜肴保存了下来，且历久弥新，依然是保加利亚、乃至中东欧地区最受欢迎的食品之一。

制作这道沙拉需要新鲜的西红柿、黄瓜、洋葱、欧芹、烤辣椒、切碎或磨碎的西瑞纳奶酪（用牛奶或羊奶制成的白奶酪，类似希腊的菲达奶酪），并用橄榄油和醋调味。

06 巴尔干肉肠（Ćevapčići）

巴尔干肉肠（Ćevapčići）广泛流行于塞尔维亚、波黑、克罗地亚、北马其顿等巴尔干地区国家，是各国民众普遍喜爱的特色美食。其使用牛肉或羊肉馅，并加入盐、胡椒粉、香蒜和其它调料后，把肉馅搓成香肠的形状，然后用炭火烤熟，或者煎熟，而后搭配洋葱、酸奶油、奶酪或蔬菜一起食用。



图 16: 巴尔干肉肠（1）²⁶



图 17: 巴尔干肉肠 (2) ²⁷

在波黑，人们普遍认为这种肉肠是该国最有特色的食品，可以说是波黑的国菜。

07 斯洛伐克的烟囱蛋糕 (Trdelník)

这种蛋糕不是用烤箱烤制的，而是将面团包裹在圆柱形的烤棒上，用火烤熟的。使用这种方法制作的蛋糕有其学名，被称做炙叉蛋糕（英语：Spit cake），但是由于蛋糕的形状类似烟囱、内部中空，所以在中国人看来，叫它“烟囱蛋糕”更顺口。



图 18: 烟囱蛋糕 (1) ²⁸

据说这种蛋糕起源于斯洛伐克，后传入捷克、匈牙利、罗马尼亚、立陶宛等国，而且在不同国家都有自己的名称：在斯洛伐克和捷克叫 Trdelník，在匈牙利叫 Kürtőskalács，在罗马尼亚叫 Colac，在立陶宛叫 Raguolis，甚至还传到了瑞典，在那里被称做 Spettekaka²⁹。其中，只有斯洛伐克成功申请将 Trdelník 列为欧盟“地理标示保护标志”，是该国特产。



图 19: 烟卤蛋糕 (2) ³⁰



图 20: 烟卤蛋糕 (3) ³¹

这种蛋糕的做法大同小异，一般是在面团中加入鸡蛋、牛奶、黄油、糖、香草，有的还加入肉桂、巧克力等，烤好之后撒上一些糖霜、核桃碎等配料，然后就可以享用了。



斯洛伐克布拉迪斯拉发圣马丁大教堂

08 克罗地亚墨鱼烩饭 (Crni rižot)

这种烩饭最大的特色就是整道菜是乌黑色的，这样的“颜值”通常会让人望而却步。然而，尝过一口之后，很多人都会被它新鲜而独特的味道吸引，之后都会爱不释“口”。



图 21：克罗地亚墨鱼烩饭 (1)³²

墨鱼烩饭好吃，与克罗地亚人使用的各种配料和独特做法不无关系。这种烩饭里不仅有墨鱼汁，还有葡萄酒、柠檬汁、百里香、牛油果酱、洋葱等配料。在制作过程中，先用橄榄油将墨鱼炒熟，加入红酒、百里香、奇异果酱等配料，煮沸后再加入大米，用小火炖煮一段时间，直到米粒的外层已经熟了，而米芯还稍有点儿硬时，再加入橄榄油、红酒醋，加盐和胡椒粉等调味。




图 22：克罗地亚墨鱼烩饭 (2)³³


纯黑色的墨鱼烩饭可能会让一些初次接触它的中国人望而却步，但聪明的克罗地亚厨师采取了十分灵活的做法，他们在黑色的墨鱼烩饭里添加一些用奶油制作的白色烩饭，并把两种米饭巧妙地结合在一起，做成太极图的形状，做成一道中西合璧的美食，着实令人印象深刻。


中东欧地区国家与民族众多，各民族之间的饮食习惯互相影响、借鉴、激荡，酝酿出各种别具一格的美食，共同构建出一座美食的宝库，等待人们去发掘。


- 1 <https://albaniadailynews.com/news/albanian-satellites-launched-into-space-pm-says>, <https://n1info.rs/english/news/albania-launches-satellites-pm-rama-says/>
- 2 https://nonpareilonline.com/travel/a-look-inside-north-macedonias-traditional-vevcani-carnival/collection_4db6ca00-f7cf-5c14-8ce4-2b6da056211c.html#10, <https://www.asianews.it/news-zh/%E4%B8%9C%E6%AD%A3%E6%95%99%E5%BA%86%E6%96%B0%E5%B9%B4%EF%BC%9A%E2%80%9C%E4%BB%8E%E6%98%9F%E6%98%9F%E5%88%B0%E6%B0%B4%E2%80%9D-52076.html>, <https://www.reuters.com/news/picture/vevcani-carnival-idUKRTSVGWG>
- 3 <https://romania-insider.us1.list-manage.com/track/click?u=2f0cf98c5bbb903b9c07ffa45&id=abd888a5e7&e=f1af184195>
- 4 <https://www.thefirstnews.com/article/croatian-euro-switch-a-warning-for-poland-says-pm-35657>
- 5 <https://menafn.com/1105429764/Hungary-is-unable-to-substitute-Russian-gas-oil>
- 6 <https://typworld.com/65559148/polish-scientists-develop-a-super-efficient-battery>
- 7 <https://hungarytoday.hu/hungarian-state-strikes-deal-of-the-decade-with-vodafone/>
- 8 <https://bnr.bg/en/post/101766287>, <https://balkangreenenergynews.com/bulgarias-2053-energy-strategy-coal-until-2030-new-nuclear-capacities/>
- 9 <https://balkangreenenergynews.com/three-investments-in-solar-power-announced-in-montenegro/>
- 10 <https://serbia.postsen.com/local/114929/Belgrade-the-most-expensive-city-in-the-region-Despite-this-more-and-more-people-are-coming-to-it.html>
- 11 <https://www.cushmanwakefield.com/en/insights/global-manufacturing-risk-index>, <https://www.romaniajournal.ro/business/romania-ranks-8th-in-terms-of-the-most-attractive-manufacturing-markets-in-europe-study-says/>
- 12 <https://www.ekathimerini.com/economy/1202193/greece-to-be-honored-country-at-chinese-beverages-expo/>
- 13 <https://pixabay.com/get/g281de535463cefa8d6a34be17fd6c2151e357a61b4cf1ee0288aa1c14ecac467b856988e3cbb458d151821ef344166e.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: -Rita- 🇧🇪 und 🇩🇪 mit ❤️, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 14 <https://pixabay.com/get/g27a24fb90104757f7f6e3b186da61d8c34a96bd4f0b1833b0acef52a4a3a94484630966adb5f0afd14848aed34900b31.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: Anna Ambrust, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 15 https://live.staticflickr.com/65535/48558035366_7c69072692_o_d.jpg, 上传者用户名为: Marco Verch Professional, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 16 https://live.staticflickr.com/65535/48558035831_2976bbacf4_6k_d.jpg, 上传者用户名为: Marco Verch Professional, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 17 <https://zh.wikipedia.org/wiki/%E6%B3%A2%E8%98%AD%E9%A4%83%E5%AD%90>
- 18 <https://unsplash.com/photos/z9JWq7pr5QE>, 上传者用户名为: Eugen Kucheruk, 该图片在 Unsplash 证书下发布, 证书地址: <https://unsplash.com/license>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 19 <https://www.bolan.travel/zh/%E6%B3%A2%E5%85%B0%E7%BE%8E%E9%A3%9F>
- 20 <https://www.foodiesfeed.com/free-food-photo/baked-pierogies/>, 上传者用户名为: Karolina Grabowska, 该图片在 Creative Commons Zero (CCO) 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 21 <https://pixabay.com/get/g11e43037ef7d2531e76ca064315ac8e5b68a192874e772b9165a37408875dd984b9271b79cbd259f2c599049df2164fc.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: baklava, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 22 <https://pixabay.com/get/g81335264547195efaad81d2f4f9a6f79cff48b4380d18f7ecf851a04b1d717c17ded51beb23920919a5eeead4e518900.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: Julia, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 23 <https://china.greekreporter.com/2022/07/15/%E8%8F%B2%E8%BE%BE%E5%A5%B6%E9%85%AA%E5%B1%9E%E4%BA%8E%E5%B8%8C%E8%85%8A/>
- 24 <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Chopska.jpg>, 上传者用户名为: Popo le Chien, 该图片在 CC0 1.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 25 <https://pixabay.com/get/g120993351757bf628cd49478fba2b7f6d6aff6d981ed5cfe5083480b851a2238dccb8f5186162792d5ad465f76d3611.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: jorono, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 证书地址: <https://pixabay.com/zh/service/terms/>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 26 https://live.staticflickr.com/1961/43652089560_5ca7f50469_o_d.jpg, 上传者用户名为: Marco Verch Professional, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 27 <https://pixabay.com/get/ge94020c8b3431badcfcffaff7bfff5c2155fdca4a8a4e246f3b69f31d35595a71a246a8d9b6127c52735565be4b6d816.jpg?attachment=>, 上传者用户名为: thoha, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 证书地址: <https://pixabay.com/zh/service/terms/>, 2023 年 1 月 25 日获取。
- 28 https://live.staticflickr.com/1636/26124624891_32cf448273_o_d.jpg, 上传者用户名为: Paul Asman and Jill Leno, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。

 https://en.wikipedia.org/wiki/Spit_cake

 <https://pixabay.com/get/gda11e48ff7097130aca3d7b97389a79a9fbb17cc198160f5a20b8f430139ab4e2ee960ac6cec01a471498e1be3c973b2.jpg?attachment=>,
上传者用户名为: Denny Hell, 该图片在 Pixabay 证书下发布, 证书地址: <https://pixabay.com/zh/service/terms/>, 2023 年 1 月 25 日获取。

 https://live.staticflickr.com/65535/52480596467_79505e6b10_6k_d.jpg, 上传者用户名为: Richard Ricciardi, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。

 https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Risotto_al_nero_di_seppia.jpg, 上传者用户名为: Micaela & Massimo, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。

 https://live.staticflickr.com/7012/6602535741_72f03dec23_o_d.jpg, 上传者用户名为: JasonParis, 该图片在 CC BY 2.0 证书下发布, 证书地址: <https://creativecommons.org/licenses/by/2.0/legalcode>, 2023 年 1 月 25 日获取。

中东欧「视界」
CEE HORIZON